Genie®
A TEREX COMPANY

Manual del operario

GS-2668 DC
GS-3268 DC

CE

con
información
de mantenimiento

Traducción de las
instrucciones originales
Fifth Edition
First Printing
Part No. 133557SP

Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Sólo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Genie Industries.

Contenido

	Página
Introducción	1
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos	3
Seguridad general	5
Seguridad personal	7
Seguridad en el área de trabajo	8
Leyenda	15
Mandos	16
Inspecciones	20
Instrucciones de funcionamiento	30
Instrucciones de transporte y elevación	36
Mantenimiento	39
Especificaciones	41

Póngase en contacto con nosotros en:

Internet: http://www.genielift.com
Correo electrónico: techpub@genieind.com

Copyright © 1999 de Genie Industries

Quinta edición: Primera impresión, enero de 2010

"Genie" es una marca comercial registrada de Genie Industries en EE. UU. y en otros países. "GS" es una marca comercial de Genie Industries.

CE Cumple la Directiva de la CE 2006/42/CE
Consulte la Declaración de Conformidad CE

♻ Impreso en papel reciclado L

Impreso en EE. UU.

Introducción

Propietarios, usuarios y operarios:

Genie le agradece que haya elegido nuestra máquina para realizar su trabajo. Nuestra máxima prioridad es la seguridad del usuario, y la mejor manera de conseguirla es uniendo nuestros esfuerzos. Pensamos que ustedes pueden contribuir decisivamente a la seguridad si, como usuarios y operarios del equipo:

1 **Cumplen** las normas gubernamentales, de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

2 **Se aseguran de leer atentamente, comprender y cumplir** las instrucciones de todos los manuales suministrados con la máquina, incluido éste.

3 **Realizan el trabajo de forma segura** y con sentido común.

4 **Permiten el manejo de la máquina exclusivamente a operarios debidamente informados/certificados,** dirigidos por un supervisor cualificado y con los conocimientos adecuados.

Póngase en contacto con nosotros si piensa que algún pasaje de este manual no está suficientemente claro, está incompleto o es susceptible de mejora.

Internet: www.genielift.com

Correo electrónico: techpub@genieind.com



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

Se asegure de haber leído y comprendido las normas de seguridad antes de continuar con la siguiente sección.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.

☑ Lea atentamente y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas gubernamentales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

Introducción

Clasificación de riesgos

Genie utiliza símbolos, códigos de colores y palabras clave con los siguientes significados:



Símbolo de alerta de seguridad: Utilizado para alertar de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo.

⚠PELIGRO
Rojo

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA
Naranja

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

⚠PRECAUCIÓN
Amarillo

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO
Azul

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.

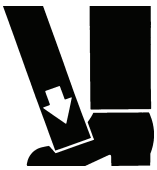
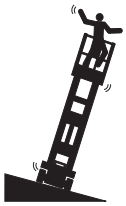
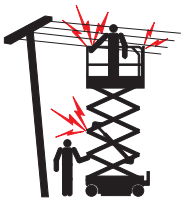
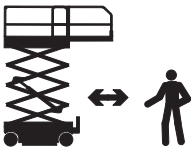
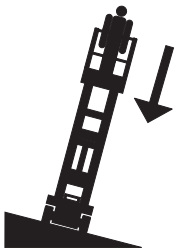
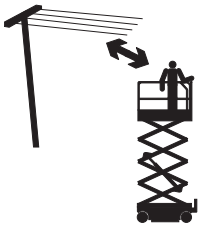
Uso previsto

Esta máquina está diseñada exclusivamente para la elevación de personal, junto con sus herramientas y materiales, a un lugar de trabajo elevado.

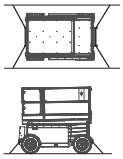
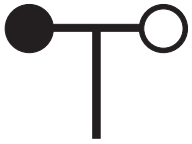
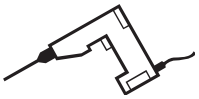
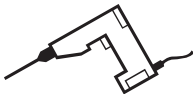
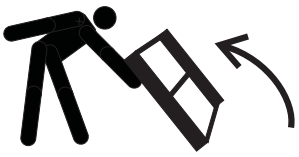
Mantenimiento de las señales de seguridad

Sustituya cualquier señal de seguridad perdida o dañada. Tenga presente en todo momento la seguridad de los operarios. Para limpiar las señales de seguridad, utilice agua y un jabón suave. No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que podrían dañar el material de las señales de seguridad.

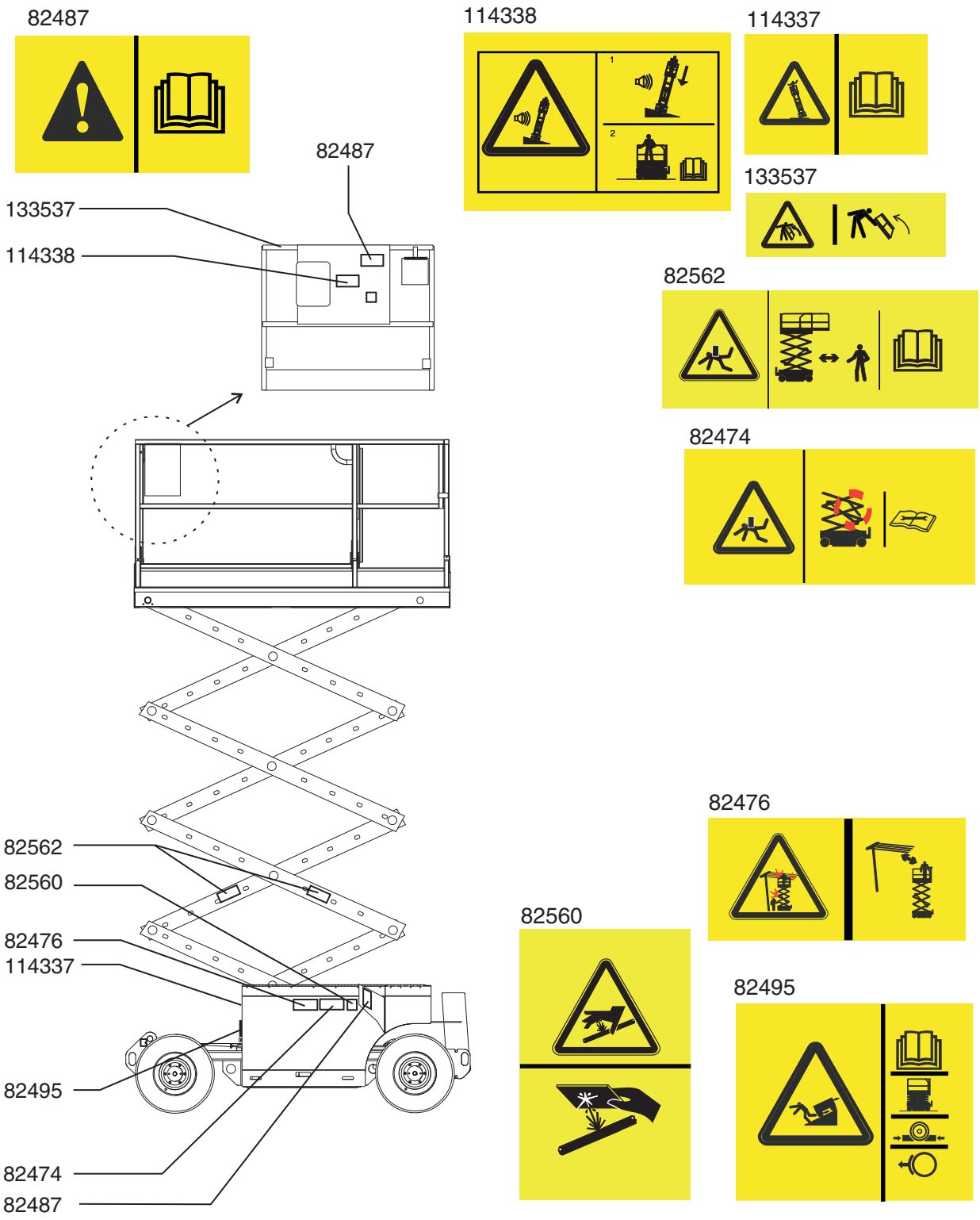
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Lea el manual del operario	 Lea el manual de mantenimiento	 Riesgo de aplastamiento	 Riesgo de aplastamiento	 Riesgo de colisión
 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de volcado	 Riesgo de electrocución
 Riesgo de electrocución	 Riesgo de explosión	 Riesgo de incendio	 Riesgo de quemaduras	 Riesgo de perforación de la piel
 Acople el brazo de seguridad	 Manténgase a una distancia segura de las partes móviles	 Manténgase a una distancia segura de los estabilizadores y las ruedas	 Desplace la máquina a un lugar nivelado	 Cierre la bandeja del chasis
 Baje la plataforma	 No coloque la máquina donde no pueda nivelarse con los estabilizadores	 Mantenga la distancia necesaria	 Sólo personal de mantenimiento debidamente formado debe tener acceso a los compartimentos	 Utilice un trozo de papel o de cartón para detectar fugas

Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

 Calce las ruedas	 Libere los frenos	 Argolla	 Punto de sujeción del cable de arrastre	 No fumar
 Carga de las ruedas	 Diagrama de transporte	 Fuerza lateral	 Velocidad del viento	
 Tensión nominal de alimentación de la plataforma	 Presión nominal del conducto de aire hacia la plataforma	 Capacidad máxima	 Riesgo de aplastamiento	
 Sujete la barandilla mientras la baja				

Seguridad general

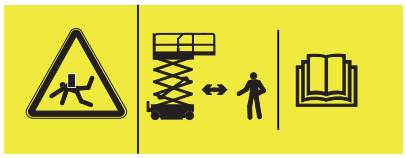


Seguridad general

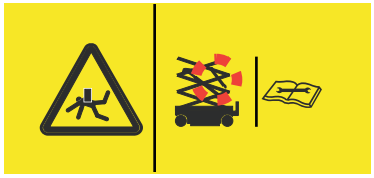
82476



82562



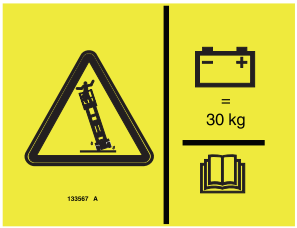
82474

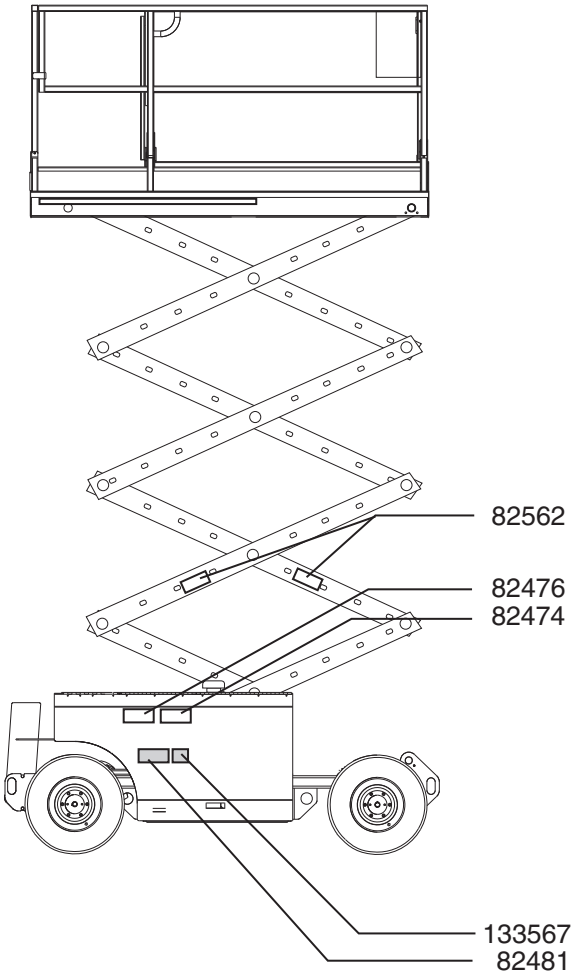


82481



133567





Protección personal contra caídas

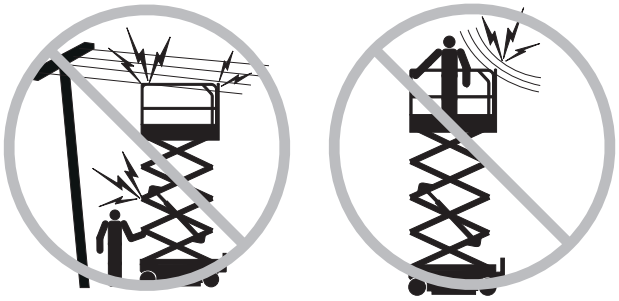
Para trabajar con esta máquina no es necesario utilizar ningún equipo de protección contra caídas (PFPE). Si las normas del lugar de trabajo o de la entidad explotadora impusieran el uso de un PFPE, deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

Todos los PFPE deben cumplir las normas gubernamentales pertinentes y deben inspeccionarse y utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgos de electrocución

Esta máquina no está aislada eléctricamente y no ofrece protección alguna contra la aproximación o el contacto con alguna fuente de energía eléctrica.



Manténgase a una distancia prudencial de las líneas y aparatos eléctricos, respetando tanto las normas gubernamentales pertinentes como el siguiente cuadro.

Tensión de la línea	Altura libre obligatoria
0 a 50 kV	3,05 m
50 kV a 200 kV	4,60 m
200 kV a 350 kV	6,10 m
350 kV a 500 kV	7,62 m
500 kV a 750 kV	10,67 m
750 kV a 1.000 kV	13,72 m

No impida el movimiento de la plataforma ni el balanceo o combado de los cables eléctricos; resguarde la plataforma de vientos fuertes o racheados.

Si la máquina entra en contacto con líneas eléctricas activas, aléjese de ella. Ninguna persona, ya se encuentre en el suelo o en la plataforma, debe tocar ni manejar la máquina hasta que las líneas eléctricas activas hayan sido desconectadas.

No utilice la máquina en caso de tormenta o relámpagos.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

⚠ Riesgos de volcado

Entre ocupantes, equipo y material no debe superarse en ningún momento la capacidad máxima de la plataforma.

Máquina sin indicador de capacidad:

Capacidad máxima	
GS-2668 DC	567 kg
GS-3268 DC	454 kg

Máquina con indicador de capacidad:

La capacidad máxima varía con la altura de la plataforma.

Capacidad máxima - GS-2668 DC	
Número máximo de ocupantes	4
Altura de la plataforma	Capacidad máxima
7,9 m	567 kg
6,4 m	771 kg
4,8 m	975 kg
3,2 m	771 kg
1,7 m	567 kg

Capacidad máxima - GS-3268 DC	
Número máximo de ocupantes	
Uso en interiores	4
Uso en exteriores	2
Altura de la plataforma	Capacidad máxima
9,8 m	454 kg
7,8 m	686 kg
5,8 m	919 kg
3,8 m	686 kg
1,8 m	454 kg

Seguridad en el área de trabajo

No eleve la plataforma si la máquina no se encuentra sobre una superficie firme y nivelada.



No confíe en la alarma de inclinación como indicador de nivelación. Cuando la máquina se encuentra en una pendiente muy pronunciada, la alarma de inclinación instalada en el chasis y en la plataforma emite el correspondiente aviso sonoro.

Cuando suene la alarma de inclinación:
Baje la plataforma. Sitúe la máquina en una superficie firme y nivelada. Si la alarma de inclinación suena estando la plataforma elevada, extreme las precauciones al bajarla.

No modifique ni desactive los limitadores.

No conduzca a más de 0,8 km/h con la plataforma elevada.

Cuando conduzca la máquina en posición replegada por terrenos irregulares, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o cerca de socavones y pendientes, extreme las medidas de precaución y conduzca a velocidad reducida.

No utilice los mandos de la plataforma para liberarla si está aprisionada o enganchada, o si su movimiento normal se encuentra limitado por alguna estructura adyacente. Antes de proceder a liberar la plataforma usando los mandos del suelo, haga que descienda de ella todo el personal.

No empuje ni tire de ningún objeto situado fuera de la plataforma.

Fuerza manual máxima	
GS-2668 DC	
Uso exclusivo en interiores - 4 personas	400 N
Uso en exteriores - 4 personas	400 N
GS-3268 DC	
Uso exclusivo en interiores - 4 personas	400 N
Uso en exteriores - 2 personas	400 N



Seguridad en el área de trabajo

No ate la plataforma a estructuras adyacentes.

No coloque cargas fuera del perímetro de la plataforma.

No modifique ni inutilice en modo alguno los elementos de seguridad y estabilidad de la máquina.

No modifique ni altere ninguna plataforma de trabajo en altura sin permiso previo y por escrito del fabricante. La fijación de enganches portaherramientas u otros materiales a la plataforma, al estribo o al sistema de barandillas puede aumentar el peso y la superficie de la plataforma o de la carga.

No sustituya ninguno de los elementos esenciales para la estabilidad de la máquina por otro elemento de características o peso diferente.

No utilice baterías que pesen menos que las originales. Las baterías se utilizan como contrapeso y son fundamentales para la estabilidad de la máquina. Cada batería debe pesar 30 kg.

No eleve la plataforma si la velocidad del viento es superior a 12,5 m/s. Si la velocidad del viento es superior a 12,5 m/s cuando la plataforma está elevada, baje la plataforma y no siga utilizando la máquina.

No utilice la máquina con viento fuerte o racheado. No aumente la superficie de la plataforma ni la carga. Cuanto más se aumente la superficie expuesta al viento, menor será la estabilidad de la máquina.



Estando la plataforma elevada, no conduzca la máquina por terrenos irregulares ni inestables, no se aproxime a éstos y evite las situaciones de peligro.

No coloque ni enganche cargas fijas ni sobresalientes a ninguna parte de la máquina.



No coloque escaleras ni andamios en la plataforma ni los apoye en ninguna parte de la máquina.

No transporte herramientas ni materiales a menos que estén distribuidos uniformemente y que las personas que se encuentren en la plataforma los puedan manejar de forma segura.

No utilice la máquina sobre vehículos o superficies que puedan moverse o estén en movimiento.

Asegúrese de que todos los neumáticos se encuentren en buen estado, las tuercas de corona bien apretadas y los pasadores de chaveta correctamente colocados.

No utilice la máquina como una grúa.

No empuje la máquina ni otros objetos con la plataforma.

No permita que la plataforma entre en contacto con estructuras adyacentes.

No utilice la máquina si las bandejas del chasis están abiertas.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgo del manejo en pendientes

No conduzca la máquina por pendientes que superen los valores de pendiente y de inclinación lateral establecidos. El valor de pendiente se aplica a las máquinas en posición replegada.

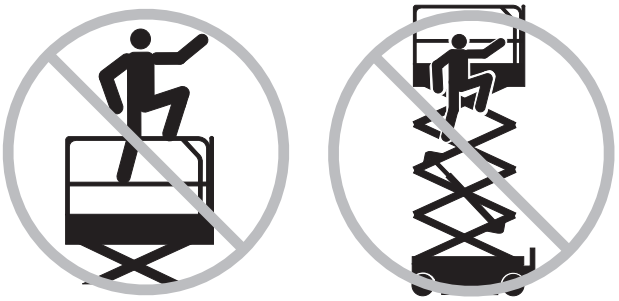
Pendiente máxima, replegada	
GS-2668 DC	30 % (17°)
GS-3268 DC	25 % (14°)
Valor máximo de inclinación lateral, posición replegada	30 % (17°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno y de una tracción adecuada.

⚠ Riesgos de caída

El sistema de barandillas ofrece protección contra caídas. Si los ocupantes de la plataforma tienen que llevar un equipo de protección personal contra caídas (PFPE) debido a las normas del lugar de trabajo o de la empresa, el equipo PFPE y su uso deben ajustarse a las instrucciones del fabricante y a los requisitos gubernamentales pertinentes.

No se siente ni se suba a las barandillas de la plataforma. En todo momento deberá tener los pies bien apoyados en el suelo de la plataforma.



No descienda de la plataforma cuando esté elevada.

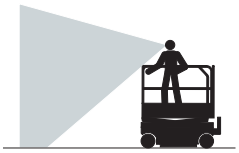
Mantenga libre de suciedad y escombros el suelo de la plataforma.

Cierre la puerta de entrada antes de ponerla en funcionamiento.

No utilice la máquina a menos que las barandillas estén bien colocadas y la entrada bien cerrada.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgos de colisión



Durante la conducción o utilización de la máquina, tenga en cuenta las limitaciones del alcance visual y los puntos ciegos.

Al mover la máquina, tenga en cuenta la posición extendida de la plataforma.

Antes de soltar los frenos, la máquina deberá encontrarse sobre una superficie nivelada o estar bien inmovilizada.

Los operarios deben cumplir las normas de la entidad explotadora, del lugar de trabajo y las normas gubernamentales que se refieren al uso de equipos de protección personal.

Compruebe el área de trabajo por si hubiese obstáculos elevados u otros factores de peligro.



Recuerde que puede pillarse los dedos si se agarra a la barandilla de la plataforma.

Respete y utilice las flechas de dirección coloreadas de los mandos y la placa de pegatinas de la plataforma que indican las funciones de desplazamiento y dirección.

No utilice la máquina si se encuentra en la trayectoria de una grúa o máquina elevada en movimiento, a menos que los mandos de la grúa estén bloqueados o se hayan tomado precauciones para evitar cualquier posibilidad de colisión.

No conduzca la máquina de forma temeraria ni juegue con ella.

No baje la plataforma mientras haya alguna persona u obstáculo en la zona situada por debajo de ella.



Adecue la velocidad de desplazamiento al estado del suelo, la congestión, inclinación, ubicación del personal y cualquier otro factor que pudiera causar una colisión.

⚠ Riesgos de lesiones físicas

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o de aceite hidráulico. Las fugas de aire o del circuito hidráulico pueden atravesar la piel y quemarla.

El contacto indebido con cualquiera de los componentes situados debajo de las cubiertas puede causar graves lesiones. Sólo el personal de mantenimiento debidamente formado debe tener acceso a los compartimentos. El operario sólo debe acceder a estos componentes para realizar la inspección previa al trabajo. Todos los compartimentos deben permanecer cerrados y asegurados durante el funcionamiento.

⚠ Riesgos de dañar los componentes

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgos de incendio y explosión

No utilice la máquina en lugares peligrosos o en los que pueda haber partículas o gases explosivos o inflamables.

⚠ Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas sus funciones. Identifique y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento según las especificaciones de este manual y del manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Asegúrese de que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades estén completos y legibles, y de que se encuentren en el cajetín situado en la plataforma.

⚠ Riesgos de aplastamiento

Mantenga las manos y demás partes del cuerpo alejadas de las tijeras.

Actúe con sentido común y previsión cuando maneje la máquina con los mandos del suelo. Mantenga una distancia segura entre el operario, la máquina y los objetos fijos.

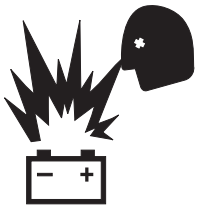
Cuando tire de los pasadores de la barandilla, sujete ésta con firmeza. Evite que caiga la barandilla de la plataforma.

No opere bajo la plataforma o en las articulaciones de la tijera sin el brazo de seguridad en su sitio.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Seguridad de las baterías

Riesgos de quemaduras



Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.

Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.



Evite que las baterías o el cargador entren en contacto con agua o lluvia mientras se estén cargando.

Riesgo de explosión



Evite la presencia de chispas, llamas o cigarrillos encendidos cerca de las baterías. Las baterías desprenden un gas explosivo.



La bandeja de las baterías debe permanecer abierta durante el ciclo de carga completo.

No toque los bornes de las baterías ni las abrazaderas de los cables con herramientas que puedan producir chispas.

Peligro de dañar los componentes

No cargue las baterías con un cargador de más de 24 V.

Riesgo de electrocución o quemaduras



Conecte el cargador exclusivamente a un enchufe de CA de 3 polos con toma de tierra.

Compruebe diariamente que no haya conductores, cables ni hilos dañados. Antes de utilizar la máquina, sustituya cualquier elemento deteriorado.

Evite las descargas eléctricas producidas por el contacto con los bornes de la batería. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

Riesgo de volcado

No utilice baterías que pesen menos que las originales. Las baterías se utilizan como contrapeso y son fundamentales para la estabilidad de la máquina. Cada batería debe pesar 30 kg.

Riesgo durante la elevación

Al elevar las baterías, emplee un número apropiado de personas y técnicas de elevación adecuadas.

Bloqueo después de cada uso

1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.

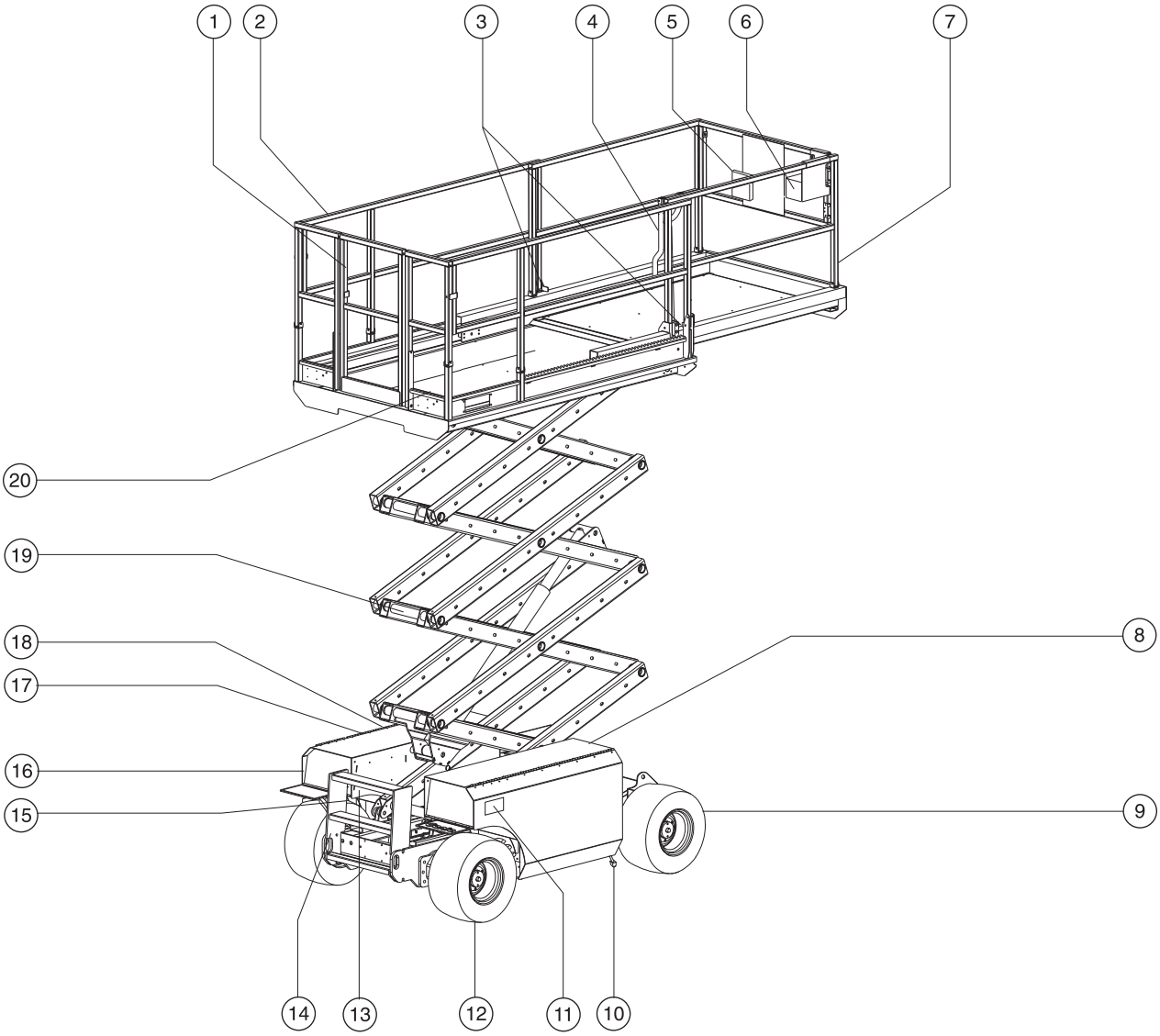
2 Baje la plataforma.

3 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado.

4 Calce las ruedas.

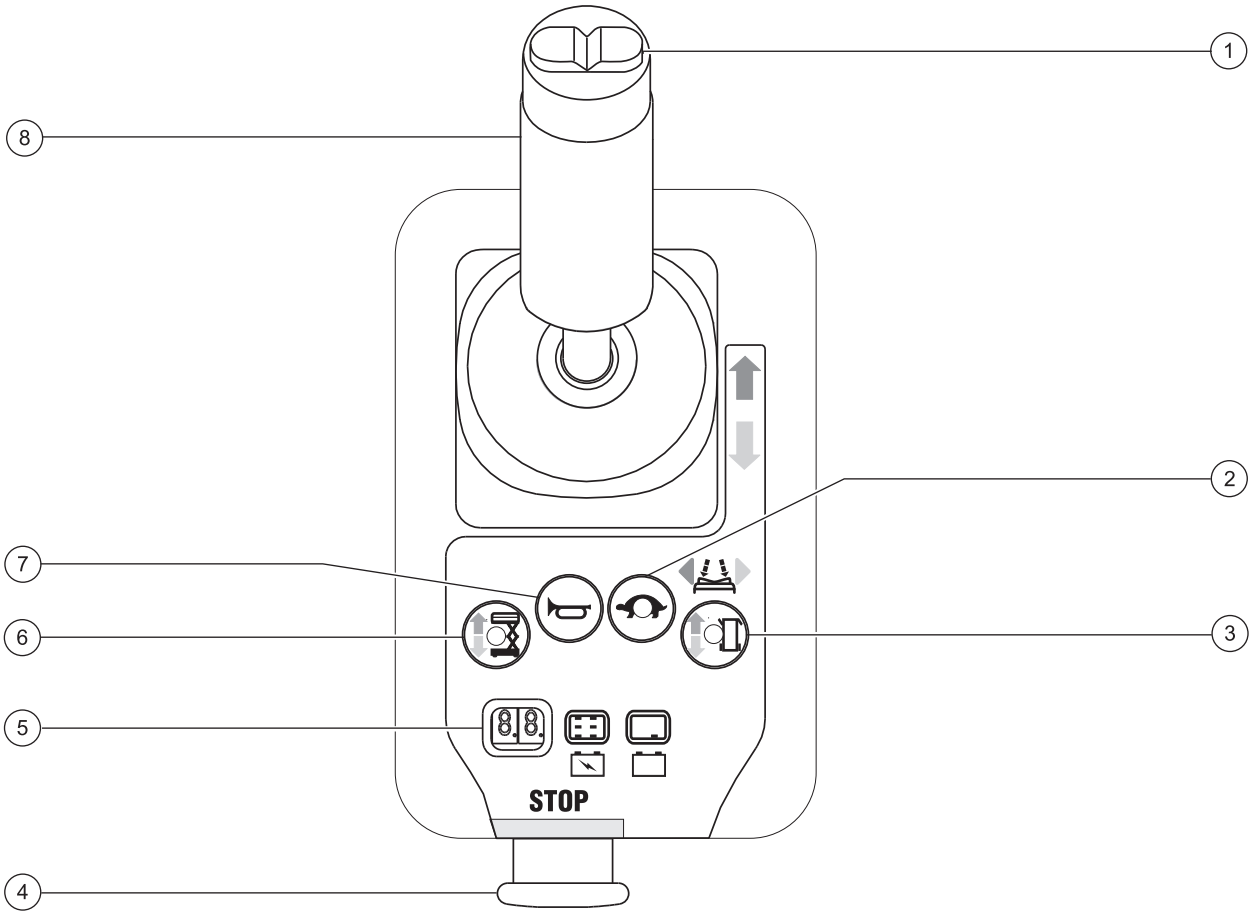
5 Cargue las baterías.

Leyenda



1 Puerta de acceso a la plataforma
2 Barandillas de la plataforma
3 Argolla para el cable de arrastre
4 Palanca de bloqueo de extensión de la plataforma
5 Cajetín para la documentación
6 Mandos de la plataforma
7 Extensión de la plataforma
8 Cubierta lateral de la batería
9 Neumático direccional
10 Cable espiral de corriente a la plataforma
11 Cable espiral de corriente al cargador y cargador de baterías (bajo la cubierta)
12 Neumático no direccional
13 Alarma de inclinación (bajo cubierta)
14 Enganche para transporte/ escalera de entrada
15 Botón de la bomba manual de liberación del freno y botón de liberación del freno
16 Mandos del suelo con válvula de descenso manual y pantalla LED de diagnóstico
17 Cubierta lateral de los mandos del suelo
18 Indicador de nivel de aceite hidráulico (bajo cubierta)
19 Brazo de seguridad
20 Indicador de capacidad (si existe)
21 Salida GFCI

Mandos



Panel de mandos de la plataforma

1 Conmutador basculante para funciones de dirección

2 Botón de velocidad de desplazamiento

3 Botón de selección de la función de desplazamiento

4 Botón rojo de parada de emergencia

5 LED

6 Botón de selección de la función de elevación

7 Botón de la bocina

8 Palanca de control proporcional y conmutador de habilitación de las funciones de elevación y desplazamiento

Mandos

Panel de mandos de la plataforma

1 Conmutador basculante para funciones de dirección

Presione el conmutador basculante en cualquier dirección para activar la función de dirección.

2 Botón de velocidad de desplazamiento

Presione este botón para activar la función de desplazamiento rápido o lento.

3 Botón de selección de la función de desplazamiento



Presione este botón para activar la función de desplazamiento.

4 Botón rojo de parada de emergencia

Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado y detener todas las funciones. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.

5 LED

Pantalla de diagnóstico, indicador de carga de la batería e indicador de sobrecarga de la plataforma.

6 Botón de selección de la función de elevación



Presione este botón para activar la función de elevación.

7 Botón de la bocina

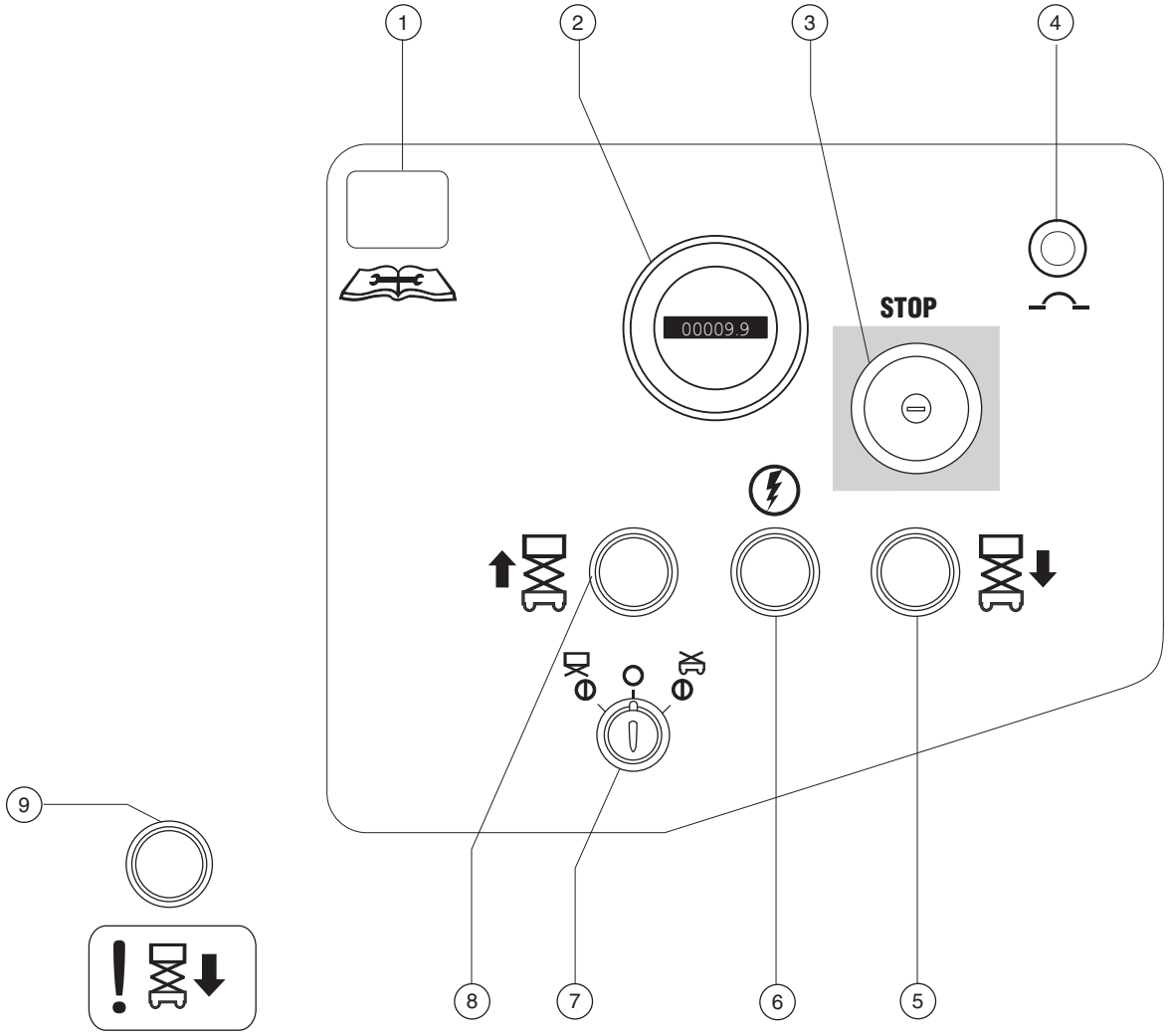
Pulse el botón de la bocina y la bocina sonará. Suelte el botón de la bocina y la bocina dejará de sonar.

8 Palanca de control proporcional y conmutador de habilitación de las funciones de elevación y desplazamiento

Función de elevación: Mueva la palanca de control en la dirección indicada por la flecha azul y la plataforma se elevará. Mueva la palanca de control en la dirección indicada por la flecha amarilla y la plataforma descenderá. La alarma de descenso sonará mientras desciende la plataforma.

Función de desplazamiento: Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha azul del panel de mandos para desplazar la máquina en la dirección señalada por la flecha azul. Mueva la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla del panel de mandos para desplazar la máquina en la dirección señalada por la flecha amarilla.

Mandos



Panel de mandos del suelo

1 Pantalla LED de diagnóstico
2 Cuentahoras
3 Botón rojo de parada de emergencia
4 Disyuntor de 7 A para el circuito de mandos
5 Botón de descenso de la plataforma
6 Botón de habilitación de funciones
7 Llave de contacto para la selección de mandos de plataforma/apagado/suelo
8 Botón de elevación de la plataforma
9 Botón de descenso de emergencia

Mandos

Panel de mandos del suelo

1 Pantalla LED de diagnóstico

2 Cuentahoras

Indica el número de horas que la máquina ha estado en funcionamiento.

3 Botón rojo de parada de emergencia

Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado y detener todas las funciones. Tire del botón rojo de parada de emergencia para desplazarlo a la posición de encendido cuando desee poner en marcha la máquina.

4 Disyuntor de 7 A para el circuito de mandos

5 Botón de descenso de la plataforma

Presione este botón para hacer descender la plataforma.

6 Botón de habilitación de funciones

Presione este botón para activar la función de elevación.

7 Llave de contacto para la selección de mandos de plataforma/apagado/suelo

Para activar los mandos de la plataforma, gire la llave de contacto a la posición de la plataforma. Para apagar la máquina, gire la llave de contacto a la posición de apagado. Gire la llave de contacto a la posición del suelo para activar los mandos del suelo.

8 Botón de elevación de la plataforma

Presione este botón para elevar la plataforma.

9 Botón de descenso de emergencia

Presione este botón para hacer descender la plataforma.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la inspección previa al manejo de la máquina

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar la comprobación de las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❏ Asegúrese de que los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades estén completos y legibles, y de que se encuentren en el cajetín situado en la plataforma.
- ❏ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Pegatinas.
- ❏ Compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya fugas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Compruebe el nivel del líquido de la batería y asegúrese de que no haya fugas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes y zonas en busca de posibles daños, modificaciones no autorizadas y piezas ausentes o incorrectamente instaladas:

- ❏ Componentes eléctricos, cables de conexión y cables eléctricos
- ❏ Unidad de alimentación, tanque, tubos, conexiones, cilindros y distribuidores del sistema hidráulico
- ❏ Conexiones y grupo de baterías
- ❏ Motores de tracción
- ❏ Pastillas de fricción
- ❏ Neumáticos y llantas
- ❏ Limitadores, alarmas y bocina
- ❏ Componentes de sobrecarga de la plataforma
- ❏ Tuercas, pernos y otros elementos de fijación
- ❏ Puerta de entrada a la plataforma
- ❏ Baliza y alarmas (si existen)
- ❏ Componentes de liberación del freno
- ❏ Brazo de seguridad
- ❏ Extensión de la plataforma
- ❏ Pasadores de tijera y elementos de fijación
- ❏ Palanca de control de la plataforma
- ❏ Inversor (si existe)

Revise la máquina completa en busca de:

- ❏ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ❏ Abolladuras o daños en la máquina
- ❏ Herrumbre, corrosión u oxidación excesivas

- ❏ Asegúrese de que no falte ningún componente estructural o esencial y de que los correspondientes pasadores y elementos de fijación estén correctamente colocados y bien apretados.
- ❏ Asegúrese de que las barandillas laterales estén instaladas y de que los pivotes de resorte y los pernos estén bien fijados.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

Inspecciones

1 Elija una zona firme, llana y sin obstáculos para realizar la comprobación.

2 Asegúrese de que el grupo de baterías esté conectado.

En los mandos del suelo

3 Tire de los botones rojos de parada de emergencia de los mandos de la plataforma y desde el suelo para ponerlos en la posición de encendido.

4 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.

5 Observe los LED de diagnóstico en los mandos de la plataforma.

⊙ Resultado: El LED debe parecerse al dibujo de la derecha.



Comprobación de la parada de emergencia

6 Pulse el botón rojo de parada de emergencia de los mandos del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

7 Tire del botón rojo de parada de emergencia para situarlo en la posición de encendido.

Comprobación de las funciones de elevación/ descenso

La alarma de descenso y la alarma de movimiento emiten 60 señales sonoras por minuto y suenan en el chasis. La alarma que se dispara cuando la máquina no está nivelada emite 180 señales sonoras por minuto y suena en el chasis y en la plataforma.

8 No mantenga presionado el botón de habilitación de funciones. Active la función de elevación de la plataforma.



⊙ Resultado: Ninguna función deberá estar operativa.

9 Pulse y mantenga presionado el botón de habilitación de funciones y active la función de elevación de la plataforma.

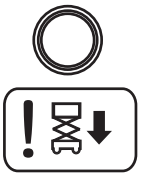
⊙ Resultado: La plataforma deberá elevarse.

10 Pulse y mantenga presionado el botón de habilitación de funciones y active la función de descenso de la plataforma.

⊙ Resultado: La plataforma deberá descender. La alarma de descenso debe sonar mientras desciende la plataforma.

Comprobación del descenso de emergencia

11 Mantenga presionado el botón de habilitación de funciones y active la función de elevación. Eleve la plataforma unos 60 cm.



12 Mantenga presionado el botón de descenso de emergencia.

⊙ Resultado: La plataforma deberá descender. La alarma de descenso no sonará.

13 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde la plataforma.

Inspecciones

En los mandos de la plataforma

Comprobación de la parada de emergencia

14 Pulse el botón rojo de parada de emergencia de la plataforma para ponerlo en la posición de apagado.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.

Comprobación de la bocina

15 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

16 Pulse el botón de la bocina.

⊙ Resultado: La bocina deberá sonar.

Comprobación del conmutador de habilitación de funciones

17 No pulse el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de control.

18 Mueva lentamente la palanca de control en la dirección indicada por la flecha azul, y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: Todas las funciones deberán permanecer desactivadas.



Comprobación de las funciones de elevación/descenso

19 Presione el botón de selección de la función de elevación.

20 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

21 Mueva lentamente la palanca de control en la dirección indicada por la flecha azul.

⊙ Resultado: La plataforma deberá elevarse. Los dispositivos antibaches deberán desplegarse.

22 Suelte la palanca de control.

⊙ Resultado: La plataforma deberá dejar de elevarse.

23 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones. Mueva lentamente la palanca de control en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: La plataforma deberá descender. La alarma de descenso debe sonar mientras desciende la plataforma.

Prueba de la dirección

Nota: Cuando lleve a cabo las pruebas de las funciones de desplazamiento y dirección, permanezca en la plataforma en el lado de dirección de la máquina.

24 Presione el conmutador de selección de la función de desplazamiento.



25 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

26 Presione el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando en la dirección identificada por el triángulo azul del panel de mandos.

⊙ Resultado: Las ruedas direccionales deberán girar en la dirección que indique el triángulo azul en el panel de mandos.

27 Presione el conmutador basculante en la dirección indicada por el triángulo amarillo en el panel de mandos.

⊙ Resultado: Las ruedas direccionales deberán girar en la dirección que indique el triángulo amarillo en el panel de mandos.

Inspecciones

Comprobación de la conducción y el frenado

28 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones.

29 Mueva lentamente la palanca de control en la dirección indicada por la flecha azul del panel de mandos hasta que la máquina comience a moverse, y luego devuelva la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha azul del panel de mandos, y después detenerse bruscamente.

30 Mueva lentamente la palanca de mando en la dirección indicada por la flecha amarilla del panel de mandos hasta que la máquina comience a moverse, y luego devuelva la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina deberá moverse en la dirección señalada por la flecha amarilla del panel de mandos y después detenerse bruscamente.

Nota: Los frenos deben ser capaces de detener la máquina en cualquier pendiente por la que pueda subir.

Comprobación del funcionamiento del sensor de inclinación

Nota: Realice esta prueba desde el suelo, utilizando el controlador de la plataforma. No permanezca en la plataforma.

31 Baje completamente la plataforma.

32 Coloque las dos ruedas de un lateral de la máquina sobre un bloque o un bordillo de 10 cm.

33 Eleve la plataforma aproximadamente 2,4 m sobre el suelo.

⊙ Resultado: La plataforma deberá dejar de elevarse y la alarma de inclinación emitirá 180 señales sonoras por minuto.

34 Pulse el botón de selección de desplazamiento.

35 Mueva la palanca de mando de desplazamiento en la dirección indicada por la flecha azul y luego en la dirección indicada por la flecha amarilla.

⊙ Resultado: La función de desplazamiento no deberá funcionar en ninguna dirección.

36 Baje la plataforma y retire la máquina del bloque.

Inspecciones

Comprobación de la velocidad de desplazamiento limitada

37 Presione el botón de selección de la función de elevación.

38 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones. Eleve la plataforma aproximadamente 2,4 m sobre el suelo.

39 Presione el conmutador de selección de la función de desplazamiento.

40 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones. Mueva lentamente la palanca de mando a la posición de máxima velocidad.

⊙ Resultado: La velocidad máxima de desplazamiento alcanzable con la plataforma elevada no debe superar los 22 cm/s.

Si la velocidad de desplazamiento con la plataforma elevada supera los 22 cm/s, identifique inmediatamente la máquina con una etiqueta distintiva y póngala fuera de servicio.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- Desniveles y agujeros
- Baches, obstáculos en el suelo y escombros
- Superficies en pendiente
- Superficies inestables o resbaladizas
- Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- Lugares peligrosos
- Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- Condiciones meteorológicas y del viento
- Presencia de personal no autorizado
- Otras posibles situaciones de riesgo

Inspecciones

Inspección de las pegatinas

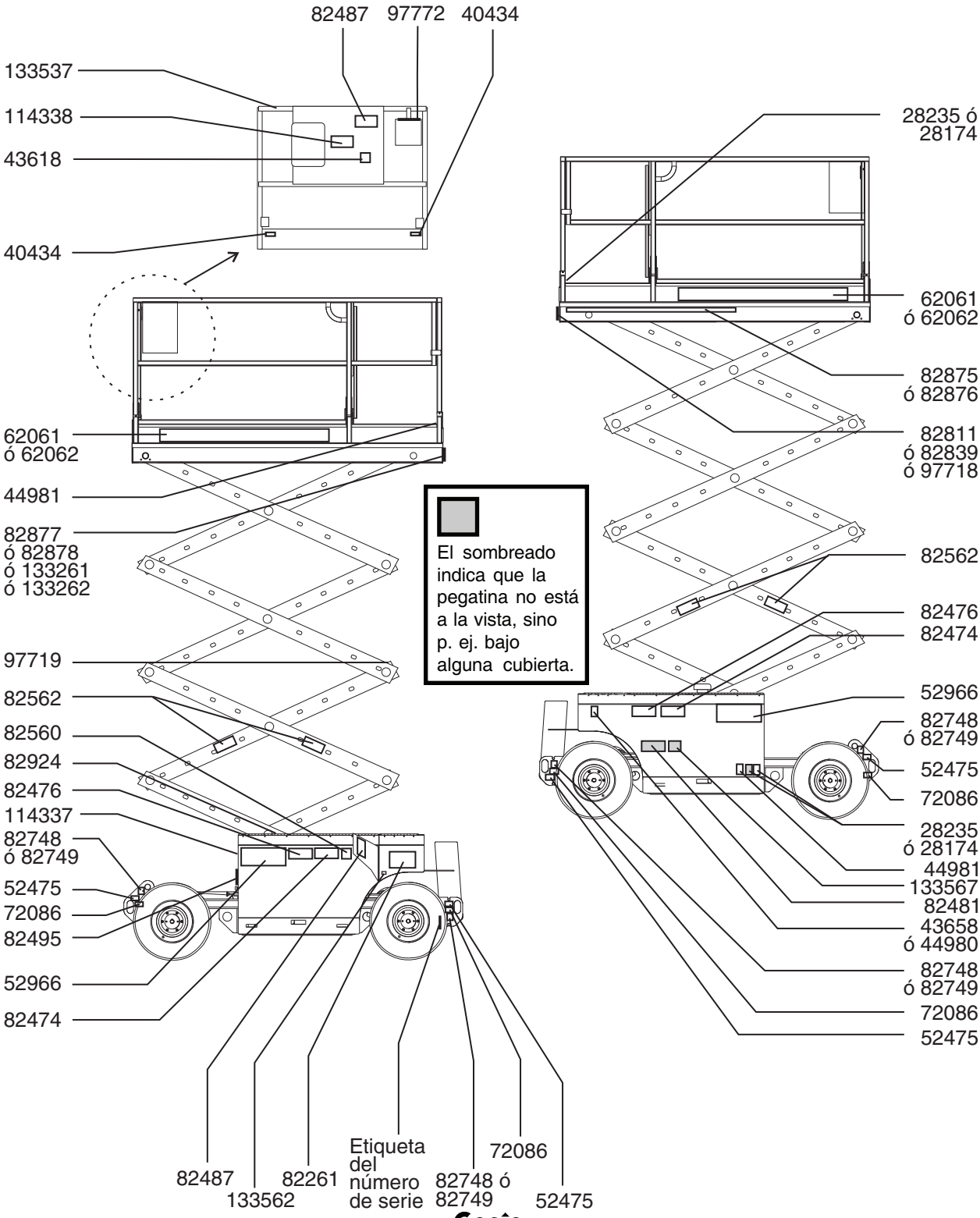
Con ayuda de las ilustraciones de la página siguiente, compruebe si todas las pegatinas están en su sitio y son legibles.

A continuación se ofrece una lista con el número de pieza, la descripción y el número de copias de cada pegatina.

N° de pieza	Descripción	Cantidad
28174	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 230 V	2
28235	Etiqueta: Alimentación a la plataforma, 115 V	2
40434	Etiqueta: Punto de anclaje para el cable	3
43618	Etiqueta: Flechas de dirección	1
43658	Etiqueta: Alimentación al cargador, 230 V	1
44980	Etiqueta: Alimentación al cargador, 115 V	1
44981	Etiqueta: Toma de aire en la plataforma (opcional)	2
52475	Etiqueta: Enganche para el transporte	4
52966	Cosmética: 4 x 2	2
62061	Cosmética: Genie GS-2668 DC	2
62062	Cosmética: Genie GS-3268 DC	2
72086	Argolla de izado	4
82261	Panel de mandos del suelo	1
82473	Etiqueta: Acceso al compartimento	2
82474	Etiqueta: Calzo de seguridad	2
82476	Etiqueta: Riesgo de electrocución	2
82481	Etiqueta: Seguridad de la batería	1
82487	Etiqueta: Lea el manual	2
82495	Etiqueta: Seguridad para la liberación del freno	1
82560	Etiqueta: Riesgo de perforación de la piel	1
82562	Etiqueta: Riesgo de aplastamiento	4
82748	Etiqueta: Carga de la rueda, GS-2668 DC	4
82749	Etiqueta: Carga de la rueda, GS-3268 DC	4
82811	Peligro: Fuerza manual máx./Velocidad del viento, GS-2668 DC*	1
82839	Peligro: Fuerza manual máx./Velocidad del viento, GS-3268 DC*	1
82875	Etiqueta: Indicador de capacidad, GS-2668 DC (si existe)	1
82876	Etiqueta: Indicador de capacidad, GS-3268 DC (si existe)	1
82877	Etiqueta: Capacidad máxima, GS-2668 DC	1
82878	Etiqueta: Capacidad máxima, GS-3268 DC	1
97718	Peligro: Fuerza manual máx./ Velocidad del viento*	1
97719	Etiqueta: Brazo de seguridad	1
97772	Panel de mandos de la plataforma	1
114337	Etiqueta: Riesgo de volcado	1
114338	Etiqueta: Riesgo de volcado	1
133261	Etiqueta: Capacidad máxima, GS-2668 DC	1
133262	Etiqueta: Capacidad máxima, GS-3268 DC	1
133537	Etiqueta: Riesgo de aplastamiento	1
133562	Etiqueta: Descenso de emergencia	1
133567	Etiqueta: Riesgo de volcado	1

*Consulte la etiqueta de serie de la máquina para determinar qué pegatina de fuerza manual y de velocidad del viento es adecuada para la máquina.

Inspecciones



Instrucciones de funcionamiento



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario seguir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades.

Usar la máquina con un fin distinto al de elevar personas, herramientas y material hasta un lugar de trabajo elevado es inseguro y peligroso.

Sólo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Si está previsto que varios operarios utilicen la máquina en diferentes momentos durante un mismo turno de trabajo, todos ellos deben disponer de la cualificación necesaria y seguir todas las normas de seguridad e instrucciones de los manuales del operario, de seguridad y de responsabilidades. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo, comprobar las funciones e inspeccionar el lugar de trabajo antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de funcionamiento

Parada de emergencia

Para detener todas las funciones, presione el botón rojo de parada de emergencia que se encuentra en los mandos de la plataforma o en los mandos del suelo para ponerlo en la posición de apagado.

Si alguna función sigue en marcha después de pulsar cualquiera de los botones rojos de parada de emergencia, repárela.

Descenso de emergencia

1 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.

2 Tire del botón rojo de parada de emergencia de los mandos del suelo para ponerlo en la posición de encendido.

3 Mantenga presionado el botón de descenso de emergencia.

Manejo desde el suelo

1 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde el suelo.

2 Tire de los botones rojos de parada de emergencia de los mandos de la plataforma y desde el suelo para ponerlos en la posición de encendido.

3 Antes de poner en funcionamiento la máquina, asegúrese de que el grupo de baterías esté conectado.

Para situar la plataforma

1 Pulse y mantenga presionado el botón de habilitación de funciones.

2 Active la función de elevación o descenso de la plataforma.

Las funciones de desplazamiento y dirección no están disponibles en los mandos del suelo.

Manejo desde la plataforma

1 Gire la llave de contacto hasta la posición de control desde la plataforma.

2 Tire de los botones rojos de parada de emergencia de los mandos de la plataforma y desde el suelo para ponerlos en la posición de encendido.

3 Antes de poner en funcionamiento la máquina, asegúrese de que el grupo de baterías esté conectado.

Para situar la plataforma



1 Presione el botón de selección de la función de elevación.

2 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

3 Mueva la palanca de control de acuerdo con las marcas del panel de mandos.

Para controlar la dirección



1 Presione el botón de selección de la función de desplazamiento.

2 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando.

3 Gire las ruedas direccionales con el conmutador basculante situado en la parte superior de la palanca de mando.

Instrucciones de funcionamiento

Para desplazarse

1 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones.

2 Para aumentar la velocidad, aleje lentamente la palanca de control del centro.

Para reducir la velocidad, desplace lentamente la palanca de control hacia el centro.

Para detener la máquina, devuelva la palanca de control al centro o libere el conmutador de habilitación de funciones.

Utilice las flechas de dirección coloreadas de la plataforma y de los mandos de ésta para identificar en qué dirección avanzará la máquina.

Si la plataforma está elevada, la velocidad de desplazamiento de la máquina será limitada.

El estado de las baterías influirá en el rendimiento de la máquina.

Mientras el piloto del nivel de carga de la batería parpadee, la velocidad de desplazamiento de la máquina estará limitada.

Para reducir la velocidad de desplazamiento

Los mandos de desplazamiento pueden funcionar en dos modos distintos de velocidad de desplazamiento. Si la luz del botón de velocidad de desplazamiento está encendida, el modo de velocidad de desplazamiento lento está activo. Si la luz del botón está apagada, el modo de velocidad de desplazamiento rápido está activo.



Para seleccionar la velocidad de desplazamiento deseada, presione el botón de velocidad de desplazamiento.

Instrucciones de funcionamiento

Conducción en una pendiente

Determine los valores de pendiente y de talud para la máquina y determine el grado de la pendiente.



Valor máximo de pendiente, posición replegada:
GS-2668 DC: 30 % (17°)
GS-3268 DC: 25 % (14°)



Valor máximo de inclinación lateral, posición replegada: 30 % (17°)

Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno y de una tracción adecuada.

Para seleccionar el modo de velocidad de desplazamiento rápido, presione el botón de velocidad de desplazamiento.

Para determinar el grado de la pendiente:

Mida la pendiente con un inclinómetro digital O lleve a cabo el siguiente procedimiento.

Necesitará:

- Un nivel de burbuja
- Listón de madera recto, de al menos 1 m de largo
- Cinta métrica

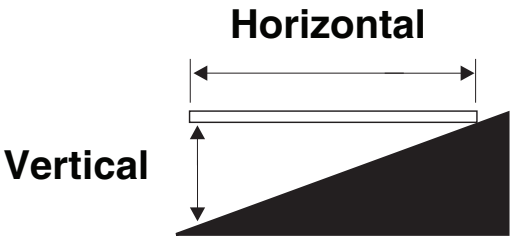
Coloque el listón sobre la pendiente.

Coloque el nivel sobre el lado superior de la parte más baja del listón y eleve éste hasta nivelarlo.

Mantenga nivelado el listón y mida la distancia desde el lado inferior hasta el suelo.

Divida la distancia que indica la cinta métrica (vertical) por la longitud del listón (horizontal) y multiplique por 100.

Ejemplo:



Horizontal = 3,6 m

Vertical = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3 %

Si la pendiente supera los valores de pendiente o de inclinación lateral establecidos, la máquina deberá elevarse con un cabrestante o transportarse pendiente arriba o abajo. Consulte la sección Instrucciones de transporte y elevación.

Instrucciones de funcionamiento

Pantalla indicadora de errores



Si la pantalla LED de diagnóstico muestra un código de fallo, como p. ej. LL, pulse y tire del botón rojo de parada de emergencia para reiniciar el sistema.

Para extender o replegar la plataforma (extensión manual de la plataforma)

1 Eleve la palanca de bloqueo de extensión de la plataforma a la posición horizontal.

2 Presione la palanca de bloqueo de extensión de la plataforma para extender la plataforma hasta la posición deseada.

No se suba a la extensión de la plataforma mientras intenta extenderla.

3 Baje la palanca de bloqueo de extensión de la plataforma.

Sobrecarga de la plataforma



Si en la lectura de los LED de diagnóstico aparece la indicación de sobrecarga (OL) intermitente, quiere decir que la plataforma está sobrecargada y que ninguna función estará operativa. Sonará una alarma.

1 Pulse el botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de apagado.

2 Retire peso de la plataforma.

3 Tire del botón rojo de parada de emergencia para ponerlo en la posición de encendido.

Manejo desde el suelo con el controlador

Mantenga una distancia segura entre el operario, la máquina y los objetos fijos.

Cuando utilice el controlador, tenga en cuenta la dirección en la que se desplazará la máquina.

Indicador del nivel de la batería



Llena Baja

Utilice la pantalla LED de diagnóstico de los mandos de la plataforma para determinar el nivel de la batería.

Protección contra caídas

No es necesario el uso de un equipo de protección contra caídas (PFPE) cuando se esté trabajando con la máquina. Si las normas del lugar de trabajo o de la entidad explotadora impusieran el uso de un PFPE, deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

Todos los PFPE deben cumplir las normas gubernamentales pertinentes y deben inspeccionarse y utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Después de cada uso

1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y nivelada, sin obstáculos ni tráfico.

2 Baje la plataforma.

3 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado.

4 Calce las ruedas.

5 Cargue las baterías.

Instrucciones de funcionamiento



Instrucciones del cargador y de la batería

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ No utilice un cargador externo ni una batería de refuerzo.
- ☑ Cargue la batería en una zona bien ventilada.
- ☑ Utilice una tensión de entrada de CA adecuada para cargar la batería, tal como se indica en el cargador.
- ☑ Utilice sólo baterías y cargadores autorizados por Genie.

Para cargar la batería

1 Antes de cargar las baterías, asegúrese de que estén conectadas.

2 Abra el compartimento de la batería. El compartimento deberá permanecer abierto durante todo el ciclo de carga.

3 Quite los tapones de ventilación de la batería y compruebe el nivel de ácido. Si fuese necesario, añada agua destilada hasta cubrir las placas. No rellene excesivamente antes del ciclo de carga.

4 Vuelva a colocar los tapones de ventilación de la batería.

5 Conecte el cargador de baterías a un circuito de CA con toma de tierra.

6 Cuando la batería esté totalmente cargada, el cargador lo indicará.

7 Compruebe el nivel de ácido de la batería cuando termine el ciclo de carga. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No sobrepase el límite.

Instrucciones de carga y llenado de la batería en seco

1 Quite los tapones de ventilación de la batería y retire permanentemente el sello de plástico que cubre las aberturas de ventilación de la batería.

2 Rellene cada celda con ácido para baterías (electrolito) hasta que el nivel sea suficiente para cubrir las placas.

No llene hasta el nivel máximo hasta después de completar el ciclo de carga. Un llenado excesivo puede hacer que el ácido rebose durante el proceso de carga. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

3 Coloque los tapones de ventilación de la batería.

4 Cargue la batería.

5 Compruebe el nivel de ácido de la batería cuando termine el ciclo de carga. Vierta agua destilada hasta la parte inferior del tubo de llenado. No sobrepase el límite.

Instrucciones de transporte y elevación

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ Genie Industries ofrece esta información de seguridad como recomendación. Los conductores son enteramente responsables de asegurarse de que las máquinas estén debidamente sujetas y de elegir el remolque correcto según las regulaciones del Departamento de Transporte de EE. UU., otras normativas locales y las normas de su empresa.
- ☑ Los clientes de Genie que necesiten transportar en contenedor cualquier elevador o producto Genie deberán contratar a un agente de transportes cualificado, con experiencia en preparación, carga y aseguramiento de equipos de construcción y elevación para el transporte internacional.
- ☑ La operación de carga y descarga de la máquina en el camión deberá encomendarse exclusivamente a personal especializado en elevación de cargas.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar correctamente inmovilizado para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad del vehículo, las superficies de carga y las cadenas o correas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Las elevadoras de Genie son muy pesadas con relación a su tamaño. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta del número de serie. Consulte la sección Inspección para ver la ubicación de la etiqueta del número de serie.
- ☑ Si la superficie de carga del vehículo de transporte está demasiado inclinada, la máquina deberá cargarse y descargarse utilizando un cabrestante, tal y como se describe. Consulte los valores de inclinación máximos en la sección Especificaciones.

Liberación del freno



1 Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.

2 Compruebe que la línea del cabrestante esté bien sujeta a los puntos de fijación del chasis y que no haya obstáculos en el recorrido.

3 Pulse el botón de liberación del freno para abrir la válvula del freno.

4 Bombee el botón de la bomba manual de liberación del freno.

Después de cargar la máquina:

1 Calce las ruedas para impedir que la máquina se mueva.

2 Mantenga presionado el conmutador de habilitación de funciones de la palanca de mando. Aleje del centro la palanca de control para reajustar los frenos.

Se recomienda no remolcar la máquina Genie GS-2668 DC o Genie GS-3268 DC. Si aún así tuviera que remolcar la máquina, no supere los 3,2 km/h.

Instrucciones de transporte y elevación

Sujeción a un camión o remolque para el transporte

Repliegue y fije la cubierta de extensión.

Gire la llave de contacto hasta la posición de apagado y extráigala antes de transportar la máquina.

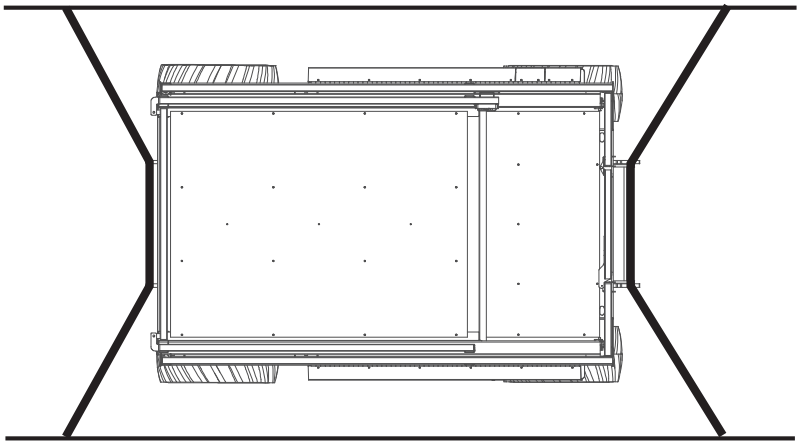
Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

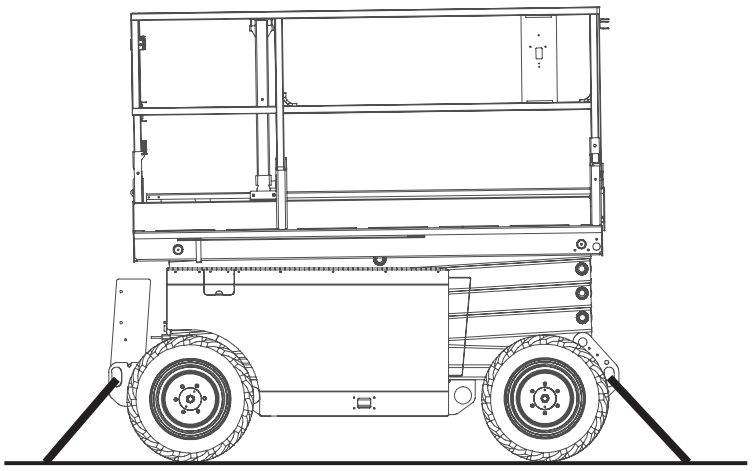
Utilice cadenas o correas con suficiente capacidad de carga.

Utilice al menos 2 cadenas o correas.

Ajuste el cordaje para evitar dañar las cadenas.

Si las barandillas están plegadas, sujételas con correas antes del transporte.





Instrucciones de transporte y elevación

Centro de gravedad	Eje X	Eje Y
GS-2668 DC	87,4 cm	65,5 cm
GS-3268 DC	84,6 cm	69,3 cm

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ La preparación y elevación de la máquina debe encomendarse exclusivamente a personal debidamente cualificado.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad de la grúa, las superficies de carga y las correas o cadenas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta del número de serie.

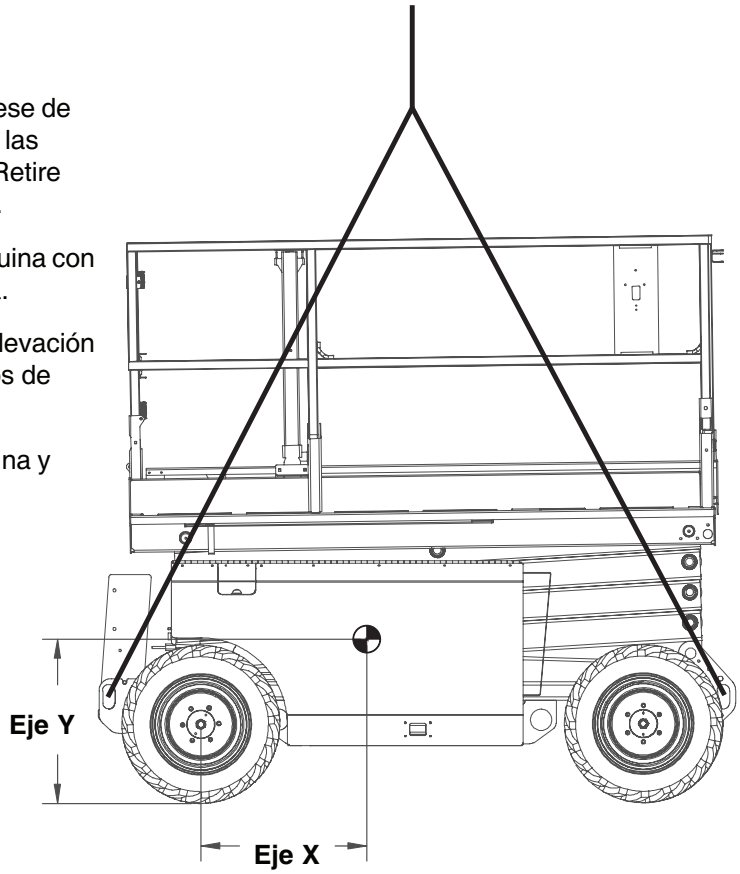
Instrucciones de elevación

Baje completamente la plataforma. Asegúrese de que la cubierta de extensión, los mandos y las cubiertas estén correctamente colocados. Retire todos los elementos sueltos de la máquina.

Determine el centro de gravedad de la máquina con ayuda de la tabla y el dibujo de esta página.

Enganche el cordaje sólo a los puntos de elevación provistos en la máquina. Existen dos puntos de elevación en cada extremo de la máquina.

Ajuste el cordaje para evitar dañar la máquina y mantenerla nivelada.



Mantenimiento



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

En este manual se utiliza una serie de símbolos para ayudarle a identificar el propósito de cada instrucción. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que se necesitarán herramientas para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que se necesitarán piezas de repuesto para llevar a cabo este procedimiento.

Comprobación del nivel de aceite hidráulico



Para garantizar un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

Nota: Realice este procedimiento con la plataforma totalmente replegada y el motor apagado.

1 Revise el indicador de mirilla situado en el lado del tanque de aceite hidráulico.

⊙ Resultado: El nivel de aceite hidráulico no debe quedar a más de 5 cm por debajo del borde superior del indicador de mirilla.

2 Añada aceite si es necesario. No sobrepase el límite.

Especificaciones del aceite hidráulico

Tipo de aceite hidráulico	Equivalente a Chevron Rando HD

Mantenimiento

Comprobación de las baterías

Para obtener un buen rendimiento de la máquina y manejarla de manera segura, es fundamental mantener en buen estado las baterías. Niveles de líquido inadecuados o cables y conexiones dañados pueden afectar a los componentes del motor y provocar situaciones de peligro.

Nota: Esta comprobación no será necesaria en máquinas equipadas con baterías selladas o que no necesiten mantenimiento.

⚠ Riesgo de electrocución. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

⚠ Riesgo de lesiones físicas. Las baterías contienen ácido. Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

1 Póngase ropa aislante y gafas protectoras.

2 Asegúrese de que las conexiones del cable de la batería estén ajustadas y no presenten indicios de corrosión.

3 Asegúrese de que las abrazaderas de sujeción de la batería estén correctamente colocadas.

Nota: Para eliminar la corrosión en los cables y terminales de la batería, instale capuchones de terminales y aplique un sellante anticorrosión.

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bianuales deben encomendarse a una persona debidamente formada y cualificada para realizar el mantenimiento de esta máquina siguiendo los pasos descritos en el manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven más de tres meses sin funcionar deberán pasar una inspección trimestral antes de su puesta en servicio.

Especificaciones

GS-2668 DC	
Altura máxima de funcionamiento	9,8 m
Altura máxima de la plataforma	7,9 m
Altura máxima, replegada, barandillas elevadas	2,3 m
Altura máxima, replegada, barandillas bajadas	1,7 m
Altura máxima, replegada, barandillas desmontadas	1,2 m
Altura de las barandillas	1,02 m
Anchura	1,73 m
Longitud con la plataforma replegada	2,67 m
Longitud con la plataforma replegada, modelos con estabilizadores	3,4 m
Longitud con la plataforma extendida	4,2 m
Capacidad máxima de carga, modelos sin indicador de capacidad	567 kg
Capacidad máxima de carga, modelos con indicador de capacidad	567 - 975 kg
Velocidad máxima del viento	12,5 m/s
Distancia entre ejes	1,85 m
Radio de giro (exterior)	3,7 m
Radio de giro (interior)	1,5 m
Altura libre sobre el suelo	21 cm
Peso	3.001 kg
(El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Consulte el peso específico de la máquina en la etiqueta del número de serie).	
Mandos	Proporcionales
Toma de CA en la plataforma	Estándar
Dimensiones de la plataforma	
Largo x ancho de la plataforma	2,5 x 1,5 m
Longitud de extensión de la plataforma	1,5 m
El nivel de vibración no excede los 2,5 m/s^2	

Velocidades de desplazamiento	
Máxima con la plataforma replegada	4,8 km/h
Máxima con la plataforma elevada	0,8 km/h 12,2 m/54,6 s
Presión hidráulica máxima (funciones)	241,3 bares
Tamaño de los neumáticos	23 x 10,5 x 360
Valor máximo de pendiente, posición replegada	30 % (17°)
Valor máximo de inclinación lateral, posición replegada	30 % (17°)
Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno y de una tracción adecuada.	
Información de carga sobre el suelo	
Carga máxima sobre los neumáticos	1.293 kg
Presión de contacto de los neumáticos	8,08 kg/cm^2 789 kPa
Presión sobre el suelo ocupado	997 kg/m^2 9,78 kPa
Nota: Los datos de carga sobre el suelo son aproximados y no reflejan posibles configuraciones opcionales. Deben utilizarse exclusivamente añadiendo márgenes de seguridad adecuados.	
Emisiones de ruido aéreo	
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo	<70 dBa
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma	<70 dBa

Especificaciones

GS-3268 DC	
Altura máxima de funcionamiento	11,8 m
Altura máxima de la plataforma	9,8 m
Altura máxima, replegada, barandillas elevadas	2,6 m
Altura máxima, replegada, barandillas bajadas	1,8 m
Altura máxima, replegada, barandillas desmontadas	1,3 m
Altura de las barandillas	1,02 m
Anchura	1,73 m
Longitud con la plataforma replegada	2,67 m
Longitud con la plataforma replegada, modelos con estabilizadores	3,4 m
Longitud con la plataforma extendida	4,2 m
Capacidad máxima de carga, modelos sin indicador de capacidad	454 kg
Capacidad máxima de carga, modelos con indicador de capacidad	454 - 919 kg
Velocidad máxima del viento	12,5 m/s
Distancia entre ejes	1,85 m
Radio de giro (exterior)	3,7 m
Radio de giro (interior)	1,5 m
Altura libre sobre el suelo	21 cm
Peso	3.569 kg
(El peso de la máquina varía con las configuraciones opcionales. Consulte el peso específico de la máquina en la etiqueta del número de serie).	
Mandos	Proporcionales
Toma de CA en la plataforma	Estándar
Dimensiones de la plataforma	
Largo x ancho de la plataforma	2,5 x 1,5 m
Longitud de extensión de la plataforma	1,5 m
El nivel de vibración no excede los 2,5 m/s^2	

Velocidades de desplazamiento	
Máxima con la plataforma replegada	4,8 km/h
Máxima con la plataforma elevada	0,8 km/h 12,2 m/54,6 seg
Presión hidráulica máxima (funciones)	241,3 bares
Tamaño de los neumáticos	23 x 10,5 x 360
Valor máximo de pendiente, posición replegada	25 % (14°)
Valor máximo de inclinación lateral, posición replegada	30 % (17°)
Nota: La pendiente superable depende de las condiciones del terreno y de una tracción adecuada.	
Información de carga sobre el suelo	
Carga máxima de los neumáticos	1.443 kg
Presión de contacto de los neumáticos	10,32 kg/cm^2 1.011 kPa
Presión sobre el suelo ocupado	1.078 kg/m^2 10,57 kPa
Nota: Los datos de carga sobre el suelo son aproximados y no reflejan posibles configuraciones opcionales. Deben utilizarse exclusivamente añadiendo márgenes de seguridad adecuados.	
Emisiones de ruido aéreo	
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo del suelo	<70 dBa
Nivel de presión de ruido en la estación de trabajo de la plataforma	<70 dBa

Distribuido por:

Genie North America
Teléfono 425.881.1800
Gratuito EE.UU. y Canadá
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Teléfono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Teléfono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Teléfono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Teléfono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Teléfono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Teléfono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Teléfono +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Teléfono +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Teléfono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Teléfono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Teléfono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Teléfono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Teléfono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241